

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
THỊ XÃ HƯƠNG THỦY
TỈNH THỪA THIÊN HUẾ**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: **40/2020/HSST**
Ngày: 02/7/2020

NHÂN DANH

**NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN THỊ XÃ HƯƠNG THỦY, TỈNH THỪA THIÊN HUẾ**

-Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Ngọc Dũng.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Lê Quang Phương và ông Nguyễn Hữu Thành.

Thư ký phiên tòa: Ông Lê Thanh Thọ, Thư ký Tòa án nhân dân thị xã Hương Thủy

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thị xã Hương Thủy tham gia phiên tòa: Ông Dương Thanh Hùng- Kiểm sát viên.

Ngày 02 tháng 7 năm 2020, tại Trụ sở Toà án nhân dân thị xã Hương Thủy, số 06 đường Đặng Tràm, thị xã Hương Thủy xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số: 16/2020/TLST-HS ngày 06/3/2020, theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 18/2020/QĐXXST-HS ngày 10 tháng 4 năm 2020, đối với:

Bị cáo Nguyễn Minh N; sinh ngày 17/10/1974 tại tỉnh Nghệ An; nơi cư trú: Tổ 3, khu vực 5, phường Ađ, thành phố H; nghề nghiệp: Kinh doanh; Trình độ văn hóa: 12/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không có; Quốc tịch: Việt Nam; con của ông Nguyễn Minh H (đã chết) và con bà Hoàng Thị T, sinh năm 1946; có vợ tên là Phan Thị Minh H, sinh năm 1976 và có 02 người con, lớn nhất sinh năm 2003, nhỏ nhất sinh năm 2005; tiền án: Không; tiền sự: Không;

Bị cáo bị áp dụng biện pháp “Cấm đi khỏi nơi cư trú”; có mặt.

- Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan: Ngân hàng thương mại cổ phần Công thương Việt Nam. Người đại diện theo pháp luật: Ông Lê Đức T- Chủ tịch Hội đồng quản trị. Người đại diện theo ủy quyền: Ông Dương Tuấn V và bà Phan Thị Thu H- đều là Phó giám đốc Ngân hàng thương mại cổ phần Công thương Việt Nam chi nhánh Nam Thừa Thiên Huế. Địa chỉ: 45 TH phường PB, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế. Vắng mặt.

- Anh Trần Hoài N: Sinh năm 1982. Địa chỉ: Nhà số 13 đường số 4 An Cựu city, thành phố H.

Địa chỉ liên hệ: Ngân hàng thương mại cổ phần Công thương Việt Nam chi nhánh Nam Thừa Thiên Huế, phòng giao dịch Bà Triệu. Có mặt.

Người làm chứng: Anh Lê Minh U, sinh năm 1987. Địa chỉ: Thôn LXC, xã TT, thị xã HT, tỉnh Thừa Thiên Huế. Vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Vào ngày 10 tháng 10 năm 2013, Nguyễn Minh N - Chủ Doanh nghiệp tư nhân xí nghiệp xây dựng MQ (gọi tắt là Doanh nghiệp MQ), có trụ sở đặt tại phường Ađ, thành phố H, tỉnh Thừa Thiên Huế; ký hợp đồng số: 13321010/HĐTCTS với Ngân hàng Thương mại Cổ phần Công thương Việt Nam - Chi nhánh Nam Thừa Thiên Huế (gọi tắt là Viettinbank Nam Thừa Thiên Huế). Để thế chấp tài sản là xe ô tô BKS: 75K-1185 (xe thuộc sở hữu của Doanh nghiệp MQ), Ngân hàng giữ bản gốc giấy đăng ký xe ô tô BKS: 75K-1185 và Ngân hàng cấp cho Doanh nghiệp MQ một “Giấy biên nhận thế chấp” xe ô tô trên và giấy biên nhận này có giá trị từ ngày 19/10/2018 đến ngày 22/10/2018, được cấp lần thứ 02. N được quyền khai thác, sử dụng xe ô tô BKS: 75K-1185.

Ngày 28 tháng 3 năm 2019, anh Lê Minh U, sinh năm 1987, trú tại LXC, xã TT, thị xã HT (là lái xe của Doanh nghiệp MQ), điều khiển xe ô tô BKS: 75K-1185, lưu thông trên Quốc lộ 1A, thuộc phường Thủy Dương, thị xã Hương Thủy thì bị Đội Cảnh sát giao thông Công an thị xã Hương Thủy kiểm tra lập biên bản và tạm giữ phương tiện (xe ô tô) do đã vi phạm luật giao thông đường bộ.

Do cần xe ô tô để kinh doanh, cùng với việc giấy biên nhận thế chấp xe ô tô đã hết thời hạn, không còn giá trị sử dụng (do chưa trả nợ nên Ngân hàng chưa cấp lại giấy biên nhận mới), nên ngày 29 tháng 3 năm 2019, N nảy sinh ý định làm giả giấy biên nhận thế chấp để đến đội Cảnh sát giao thông Công an thị xã Hương Thủy nộp phạt và lấy xe ô tô BKS: 75K-1185 về sử dụng.

Giấy biên nhận thế chấp do Ngân hàng cấp cho N có một số đặc điểm như sau: Tờ giấy này được soạn thảo trên khổ giấy A4 và được Ngân hàng dính kèm phía sau với Giấy đăng ký xe ô tô BKS: 75K-118, (giấy đăng ký xe ô tô bản sao) không thể tách rời; phần đại diện bên nhận thế chấp được ký tên và đóng dấu hình tròn màu đỏ của Ngân hàng, phía dưới là dấu tên màu đỏ của người đại diện Trần Hoài N; bên phải của tờ biên nhận này được đóng dấu giáp lai hình tròn màu đỏ của Ngân hàng (đóng dấu giáp lai giữa tờ giấy biên nhận và tờ giấy đăng ký xe ô tô).

N dùng điện thoại di động hiệu SONY màn hình cảm ứng của N, chụp ảnh 02 tờ giấy nói trên rồi kết nối và sao chép các ảnh này vào máy vi tính của N và lưu vào một file tên “N”. Sau đó, N dùng máy tính sửa chữa phần ngày, tháng, năm trong giấy biên nhận thế chấp này, như sau: Tại giấy biên nhận thế chấp ghi: “Thừa Thiên Huế, ngày 19 tháng 10 năm 2018”, N sửa thành: “Thừa Thiên Huế, ngày 28 tháng 03 năm 2018”, “Giấy biên nhận thế chấp này có hiệu lực từ ngày 19/10/2018 đến ngày 22/10/2018”, N sửa thành “Giấy biên nhận thế chấp này có hiệu lực từ ngày 28/03/2018 đến ngày 27/04/2019” (bản sao giấy đăng ký xe ô tô BKS: 75K-1185, N không sửa chữa phần nào). Sau đó, N sao chép 02 tài liệu này từ máy tính vào một USB của N rồi mang đến một tiệm in ấn (in màu) tại thành phố H (không xác định được địa chỉ) để tiệm in này in ra cho N thành 02 tờ giấy khổ A4, với những nội

dùng đã chỉnh sửa nói trên cùng với hình các con dấu có màu đỏ (dấu hình tròn, dấu tên, của Ngân Hàng và người đại diện). N dùng bút ký giả chữ ký của Trần Hoài N đè lên trên dấu hình tròn màu đỏ, phần ký tên đại diện của Ngân hàng.

Ngày 30 tháng 3 năm 2019, N gọi anh Lê Minh U đến trụ sở Doanh nghiệp MQ, đưa cho anh U số tiền 650.000 đồng cùng với giấy tờ giả nói trên để anh U đi nộp phạt. Ngày 01 tháng 4 năm 2019, anh U đến Đội Cảnh sát giao thông Công an thị xã Hương Thủy, xuất trình giấy tờ trên để làm việc thì bị Đội Cảnh sát giao thông nghi là giấy tờ giả nên đã báo cho Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã Hương Thủy tiến hành điều tra, xử lý.

Vật chứng Cơ quan điều tra đã thu giữ gồm:

- Tạm giữ của Lê Minh U tài liệu giả gồm: 01 (một) tờ “Giấy biên nhận thế chấp” đề ngày 28 tháng 3 năm 2018 có hiệu lực kể từ ngày 28/3/2018 đến ngày 27/4/2019 và 01 (một) tờ giấy bản sao mặt trước, mặt sau “Giấy đăng ký xe ô tô BKS: 75K-1185”.

- Tạm giữ của Nguyễn Minh N tài liệu thật gồm: 01 (một) tờ “Giấy biên nhận thế chấp” đề ngày 19 tháng 10 năm 2018; có hiệu lực kể từ ngày 19/10/2018 đến ngày 22/10/2018; 01 (một) tờ giấy bản sao mặt trước, mặt sau “Giấy đăng ký xe ô tô BKS: 75K-1185”; 01 (một) thùng CPU máy vi tính màu đen; 01 (một) USB hiệu Kingston màu đen 16Gb; 01 (một) điện thoại di động màu đen màn hình cảm ứng có chữ SONY ở mặt trước và mặt sau của điện thoại; 01 (một) USB hiệu Kingston màu vàng 4Gb.

- Tạm giữ và đã trả lại cho anh Nguyễn Văn Huy tài liệu gồm: 01 (một) “Biên bản định giá tài sản bảo đảm” lập ngày 25 tháng 3 năm 2018 và 01 “Hợp đồng cho vay” lập ngày 05 tháng 02 năm 2018.

Tại bản kết luận giám định số: 227/GĐ ngày 03/6/2019 của Phòng Kỹ thuật Hình sự Công an tỉnh Thừa Thiên Huế, kết luận:

- Chữ ký mang tên Trần Hoài N trên tài liệu cần giám định ký hiệu A so với chữ ký đứng tên Trần Hoài N trên các tài liệu mẫu ký hiệu M1; M3 đến M6 không phải do cùng một người ký ra.

2. Hình dấu tròn trên tài liệu cần giám định ký hiệu A không phải do con dấu có hình dấu mẫu trên các tài liệu ký hiệu M2; M5; M6 đóng ra.

3. Hình dấu tên “Trần Hoài N” trên tài liệu cần giám định ký hiệu A không phải do con dấu có hình dấu mẫu trên các tài liệu ký hiệu M5; M6 đóng ra.

Quá trình điều tra, truy tố cũng như tại phiên tòa hôm nay, bị cáo Nguyễn Minh N đã khai báo thành khẩn về hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên.

Tại bản cáo trạng số 22/CT- VKS-HTh ngày 06/3/2020 của Viện kiểm sát nhân dân thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế đã truy tố bị cáo Nguyễn Minh N về tội: “Làm giả tài liệu của cơ quan, tổ chức” theo quy định tại khoản 1 Điều 341 Bộ luật hình sự.

Tại phiên tòa, Kiểm sát viên luận tội vẫn giữ nguyên theo bản cáo trạng đã truy tố, đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo Nguyễn Minh N phạm tội: “Làm

giả tài liệu của cơ quan, tổ chức”; đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 341; điểm h, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015 để xử phạt bị cáo Nguyễn Minh N 06 tháng tù đến 09 tháng tù, nhưng cho bị cáo được hưởng án treo, thời gian thử thách từ 12 tháng đến 18 tháng.

Về hình phạt bổ sung: Đề nghị Hội đồng xét xử xử phạt bổ sung bị cáo từ 05 triệu đồng đến 07 triệu đồng.

Về xử lý vật chứng: Đề nghị Hội đồng xét xử tiếp tục tạm giữ các tài liệu đã thu giữ có trong hồ sơ vụ án và 01 USB hiệu Kingston màu đen 16Gb chuyển theo hồ sơ vụ án; tịch thu sung công quỹ nhà nước 01 thùng CPU máy vi tính màu đen, điện thoại di động và USB hiệu Kingston màu vàng 4Gb đã thu giữ của bị cáo vì đây là công cụ, phương tiện bị cáo thực hiện hành vi phạm tội. Về án phí buộc bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Ý kiến và lời nói sau cùng của bị cáo Nguyễn Minh N: Bị cáo thừa nhận hành vi phạm tội của mình như bản Cáo trạng đã truy tố. Bị cáo rất hối hận về hành vi phạm tội của mình, đề nghị Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1]. Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan Cảnh sát điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng thẩm quyền, trình tự thủ tục theo quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Do đó các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan Cảnh sát điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên đều hợp pháp.

[2]. Có đủ cơ sở để kết luận: Nguyễn Minh N là chủ doanh nghiệp tư nhân xí nghiệp MQ có ký hợp đồng để thế chấp xe ô tô BKS 75K-1185 tại Ngân hàng thương mại cổ phần Công thương Việt Nam chi nhánh Thừa Thiên Huế. Ngân hàng giữ bản gốc Giấy đăng ký xe ô tô BKS 75K-1185 và cấp cho Doanh nghiệp MQ một Giấy biên nhận thế chấp xe ô tô trên, có giá trị từ ngày 19/10/2018 đến ngày 22/10/2018. Đến ngày 28/3/2019, anh Lê Minh U điều khiển xe ô tô BKS 75K-1185 lưu thông trên Quốc lộ 1A, thuộc phường Thủy Dương, thị xã Hương Thủy, tỉnh Thừa Thiên Huế thì bị Đội Cảnh sát giao thông công an thị xã Hương Thủy kiểm tra lập biên bản và tạm giữ phương tiện do đã vi phạm luật giao thông đường bộ. Do giấy biên nhận thế chấp xe ô tô đã hết hạn (vì chưa trả nợ Ngân hàng nên Ngân hàng chưa cấp lại giấy biên nhận mới) và cần xe ô tô để kinh doanh, bị cáo N đã sử dụng máy vi tính, USB và điện thoại di động để làm giả 01 Giấy biên nhận thế chấp của Ngân hàng Thương mại cổ phần Công thương Việt Nam- chi nhánh Nam Thừa Thiên Huế, rồi đem đến một tiệm in ấn tại thành phố H (không xác định được địa chỉ) để in, N dùng bút ký giả chữ ký Trần Hoài N trên giấy biên nhận. Sau đó, N đưa cho anh Lê Minh U tờ giấy giả nói trên và số tiền 650.000 đồng để anh U

đi nộp phạt. Ngày 01/4/2019, anh U đến Đội Cảnh sát giao thông công an thị xã Hương Thủy xuất trình giấy tờ trên để làm việc thì bị phát hiện.

Với hành vi nêu trên, Viện kiểm sát nhân dân thị xã Hương Thủy đã truy tố bị cáo Nguyễn Minh N về tội “Làm giả tài liệu của cơ quan, tổ chức” theo quy định tại khoản 1 Điều 341 Bộ luật hình sự là có căn cứ và đúng pháp luật.

[3] Xét tính chất, mức độ nguy hiểm của hành vi phạm tội của bị cáo, thấy rằng:

Bị cáo Nguyễn Minh N là người có đủ năng lực trách nhiệm hình sự, nhận thức được hành vi làm giả tài liệu của Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam chi nhánh Nam Thừa Thiên Huế là vi phạm pháp luật, sẽ bị trừng trị nhưng bị cáo vẫn thực hiện.

Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã trực tiếp xâm phạm trật tự quản lý hành chính. Vì vậy cần phải xử lý nghiêm nhằm để giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

[4] Xét về tình tiết tăng nặng: Bị cáo Nguyễn Minh N không phạm vào tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự.

[5] Xét về tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo Nguyễn Minh N được hưởng các tình tiết giảm nhẹ: Phạm tội lần đầu, thuộc trường hợp ít nghiêm trọng; người phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; phạm tội nhưng chưa gây thiệt hại theo quy định tại điểm h, i, s khoản 1 Điều 51 Bộ luật hình sự. Mặt khác, đại diện của Ngân hàng thương mại cổ phần công thương Việt Nam, chi nhánh Nam Thừa Thiên Huế xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo nên bị cáo được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ theo quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự. Vì vậy, cần xem xét giảm nhẹ một phần hình phạt cho bị cáo khi quyết định hình phạt.

[6] Căn cứ vào nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ của bị cáo, Hội đồng xét xử xét thấy bị cáo Nguyễn Minh N có nhân thân tốt, có nhiều tình tiết giảm nhẹ, có địa chỉ nơi cư trú rõ ràng nên không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội mà cho bị cáo được hưởng án treo, đồng thời xử phạt bổ sung bị cáo 05 triệu đồng là cũng đủ tác dụng để giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung.

[7] Về xử lý vật chứng: Cơ quan Cảnh sát điều tra đã thu giữ

- 01 (một) thùng CPU máy vi tính màu đen;
- 01 (một) USB hiệu Kingston màu vàng 4Gb;
- 01 (một) điện thoại di động màu đen màn hình cảm ứng có chữ SONY ở mặt trước và mặt sau của điện thoại;

Đây là công cụ, phương tiện bị cáo phạm tội nên cần tịch thu, sung công quỹ nhà nước. Vật chứng trên có tại Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Hương Thủy có đặc điểm theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 10/3/2020 giữa Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã Hương Thủy và Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Hương Thủy.

- Đối với 01 (một) USB hiệu Kingston màu đen 16Gb chuyển theo hồ sơ vụ án và các tài liệu đã thu giữ trong hồ sơ vụ án cần tiếp tục lưu giữ trong hồ sơ vụ án.

[8] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH

1. Tuyên bố bị cáo Nguyễn Minh N phạm tội “Làm giả tài liệu của cơ quan, tổ chức”.

Áp dụng khoản 1, khoản 4 Điều 341; các điểm h, i, s khoản 1, khoản 2 Điều 51, Điều 65; điểm e khoản 2 Điều 32 Bộ luật hình sự.

Xử phạt: Bị cáo Nguyễn Minh N 07 (Bảy) tháng tù, nhưng cho hưởng án treo; Thời gian thử thách là 14 (Mười bốn) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Xử phạt bổ sung bị cáo 05 (Năm) triệu đồng.

Giao bị cáo Nguyễn Minh N cho Ủy ban nhân dân phường Ađ, thành phố H, tỉnh Thừa Thiên Huế giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại khoản 1 Điều 92 Luật thi hành án hình sự 2019.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người đó phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án này và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của Bộ luật hình sự.

2. Về xử lý vật chứng: Áp dụng 47 Bộ luật hình sự, Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự; Tuyên xử: Tịch thu sung công quỹ nhà nước:

- 01 (một) thùng CPU máy vi tính màu đen;
- 01 (một) USB hiệu Kingston màu vàng 4Gb;
- 01 (một) điện thoại di động màu đen màn hình cảm ứng có chữ SONY ở mặt trước và mặt sau của điện thoại;

Vật chứng trên có tại Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Hương Thủy có đặc điểm theo biên bản giao nhận vật chứng ngày 10/3/2020 giữa Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thị xã Hương Thủy và Chi cục Thi hành án dân sự thị xã Hương Thủy.

- Đối với 01 (một) USB hiệu Kingston màu đen 16Gb chuyển theo hồ sơ vụ án và các tài liệu đã thu giữ trong hồ sơ vụ án cần tiếp tục lưu giữ trong hồ sơ vụ án.

3. Về án phí: Áp dụng khoản 2 Điều 135, khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự năm 2015; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14

ngày 30-12-2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, buộc bị cáo Nguyễn Minh N phải chịu 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

4. Án xử sơ thẩm công khai, báo cho bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan biết có quyền kháng cáo bản án này trong thời hạn 15 ngày, kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo bản án này trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc bản án được niêm yết.

Nơi nhận:

- VKSND tỉnh TT Huế;
- Sở Tư pháp tỉnh TTHuế;
- CQĐT thị xã Hương Thủy;
- VKSND thị xã Hương Thủy;
- Bị cáo;
- Người có QLNVLQ;
- Thi hành án dân sự;
- Thi hành án hình sự;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN- CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn N Dũng

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM

Các Hội thẩm nhân dân

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

